

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1  
Bid Fax: (204) 983-0338

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1

<b>Title - Sujet</b> FTIR Spectroscopy Systems	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7702-135597/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> DRDC	<b>Date</b> 2013-01-22
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-016-8350	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-2-35278 (016)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-02-04</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Standard Time CST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hall, Marlene	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg016
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 984-6423 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

***La présente modification 001 vise à fournir les réponses du Canada aux questions des fournisseurs concernant l'invitation à soumissionner W7702-135597/A.***

***L'information qui suit fait dès lors partie intégrante de l'invitation à soumissionner, et vous devez en tenir compte au moment de soumettre une proposition.***

- Q1** Accessoires de transmission – Devrons-nous les configurer pour mesurer des échantillons solides, liquides, gazeux ou les trois?
- R1** Un accessoire de transmission doit inclure une cellule à gaz et la quincaillerie de montage nécessaire. Au besoin, de la quincaillerie de montage additionnelle pour les cellules d'échantillonnage liquides ou solides (pas les cellules elles-mêmes) est également requise.
- Q2** Bibliothèque spectrale – Que devons-nous charger dans la base de données spectrale? Il existe de nombreux modules disponibles susceptibles d'accroître les coûts. La connaissance des exigences relatives à la base de données réduira les coûts.
- R2** Il existe de nombreuses bibliothèques commerciales disponibles auprès de fournisseurs. Des bibliothèques phase vapeur, RTA et d'explosifs comportant un nombre suffisant de spectres (comme l'indique l'EDT) sont requises.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**